

**Sams Ankunft – Teil 6**

**A chegada de Sam – Parte 6**

**Deutsch**

Sag´s du ihm doch Anna. Na komm schon, sag´s ihm. Ja, Sascha? Weiß du, Sam, es ist so... Also Sam... Es ist so. Alles klar! Ich mach das schon. Ähh, Sam, kann ich mal mit dir sprechen? Sam, bist du das? Mit meinen Eltern. „Familie Scott. Eine der reichsten Familien Amerikas.“ Und wer ist das? Meine... - Deine Dienstboten? – Mmh, ja, meine Dienstboten. Deine Autos? Ja, meine Autos. Mensch Sam. Du bist total reich. Warum willst du hier wohnen? Ich will real...richtige Freunde. Die Leute mögen dich nur, weil du reich bist? Mensch, das ist ja schrecklich! Kein Wort zu den Mädchen! Psst. Verstehst du? (Don´t tell girls) Vielleicht... vielleicht sollte er doch hier wohnen? Oh ja, der arme kleine Amerikaner! Hey Sam! Du kannst bei mir wohnen. Ich habe zwei Betten. Halt die Klappe Nic! Sam bleibt hier bei uns. Nicht wahr Sam? Sam, komm her. Setz dich zu mir. Sam, du kannst mich Cha Cha nennen. Alle meine Freunde

**Português**

Dizes tu a ele Anna. Venha, diga a ele. Sim, Sascha? Tu sabes Sam, é assim... Então Sam... É assim. Tudo certo! Eu faço isso. Ähh, Sam, eu posso falar contigo? Sam, este és tu? Com meus pais. “Família Scott. Uma das mais ricas famílias da América.” E quem é esta? Minha... – Tua serviçal? – Mmh, sim, minha serviçal. Teus carros? Sim, meus carros. Nossa Sam. Tu és muito rico. Porque tu queres morar aqui? Eu quero verdadeiros... verdadeiros amigos. As pessoas só gostam de ti porque tu és rico? Nossa, isso é horrível! Nenhuma palavra para as meninas! Psst. Tu entendes? (Não dizer as meninas) Talvez... talvez ele deveria sim morar aqui? Ah, sim, o pobre pequeno americano! Ei, Sam! Tu podes morar comigo. Eu tenho duas camas. Cala a boca Nic! Sam vai ficar aqui conosco, não é verdade Sam? Sam, venha cá. Senta-te comigo. Sam, tu podes me chamar de Cha Cha. Todos os meus amigos me chamam

nennen mich Cha Cha. Louis! Da bist du ja! Ah! Der Hund ist im Ofen. Im Ofen? Ja, Nic ist ein guter Lehrer. Ich lerne viel Deutsch. Ah, Nic ist ein sehr guter Lehrer. Hey Leute! Was sitzen wir hier rum? – Heute ist die Love Parade! – Love Parade? – Eine Party! – Oh, Party! Mein Make-up! Ich muss schnell, ähm, Room Service. Hat jemand meine neue Zeitschrift gesehen? Keine Ahnung. Ja hallo? Oh nein. Ja, kommen Sie bitte hoch. Hilfe, es ist die Vermieterin! Was? Die Tarantel? – Schnell, Sam! Versteck dich! – Ich muss los! – Nein, ins Schlafzimmer. – Ah, die Miete.

Cha Cha. Louis! Aí está você! AH! O cachorro está no forno. No forno? Sim, Nic é um ótimo professor. Eu aprendo muito alemão. Ah, Nic é um ótimo professor. Ei pessoal! O que estamos sentados por aí? – Hoje tem a Love Parade! – Love Parade? – Uma festa! – Oh, festa! Eu preciso rápido, ähm, serviço de quarto. Minha maquiagem! Alguém viu minha nova revista? Não faço ideia. Sim, olá? Oh, não. Sim, por favor, pode subir. Ajuda, é a locadora. O quê? A tarântula? – Rápido Sam! Esconde-te! – Eu preciso ir! – Não, no quarto. – Ah, o aluguel.

**Para quem quiser adquirir o DVD com todos os episódios desta série *Extr@ auf Deutsch* recomendo que veja o link abaixo:**

<https://shop.hueber.de/de/extrat-auf-deutsch-dvd.html>

**Sams Ankunft – Teil 6**  
**A chegada de Sam – Parte 6**  
**(Texto frase por frase)**

**Sag ´s du ihm doch Anna.**

Dizes tu a ele Anna.

**Na komm schon, sag ´s ihm.**

Venha, diga a ele.

**Ja, Sascha? Weiß du, Sam, es ist so...**

Sim, Sascha? Tu sabes Sam, é assim...

**Also Sam... Es ist so.**

Então Sam... É assim.

**Alles klar! Ich mach das schon.**

Tudo certo! Eu faço isso.

**Ähh, Sam, kann ich mal mit dir sprechen?**

Ähh, Sam, eu posso falar contigo?

**Sam, bist du das?**

Sam, este és tu?

**Mit meinen Eltern. „Familie Scott.**

Com meus pais. "Família Scott.

**Eine der reichsten Familien Amerikas."**

Uma das mais ricas famílias da América."

**Und wer ist das? Meine...**

E quem é esta? Minha...

**- Deine Dienstboten? – Mmh, ja, meine Dienstboten.**

– Tua serviçal? – Mmh, sim, minha serviçal.

**Deine Autos? Ja, meine Autos. Mensch Sam.**

Teus carros? Sim, meus carros. Nossa Sam.

**Du bist total reich.**

Tu és muito rico.

**Warum willst du hier wohnen?**

Porque tu queres morar aqui?

**Ich will real...richtige Freunde.**

Eu quero verdadeiros... verdadeiros amigos.

**Die Leute mögen dich nur, weil du reich bist?**

As pessoas só gostam de ti porque tu és rico?

**Mensch, das ist ja schrecklich!**

Nossa, isso é horrível!

**Kein Wort zu den Mädchen!**

Nenhuma palavra para as meninas!

**Psst. Verstehst du? (Don´t tell girls)**

Psst. Tu entendes? (Não dizer para as moças)

**Vielleicht... vielleicht sollte er doch hier wohnen?**

Talvez... talvez ele deveria sim morar aqui?

**Oh ja, der arme kleine Amerikaner!**

Ah, sim, o pobre pequeno americano!

**Hey Sam! Du kannst bei mir wohnen.**

Ei, Sam! Tu podes morar comigo.

**Ich habe zwei Betten. Halt die Klappe Nic!**

Eu tenho duas camas. Cala a boca Nic!

**Sam bleibt hier bei uns. Nicht wahr Sam?**

Sam vai ficar aqui conosco, não é verdade Sam?

**Sam, komm her. Setz dich zu mir.**

Sam, venha cá. Senta-te comigo.

**Sam, du kannst mich Cha Cha nennen.**

Sam, tu podes me chamar de Cha Cha.

**Alle meine Freunde nennen mich Cha Cha.**

Todos os meus amigos me chamam Cha Cha.

**Louis! Da bist du ja! Ah! Der Hund ist im Ofen. Im Ofen?**

Aí está você! AH! O cachorro está no forno. No forno?

**Ja, Nic ist ein guter Lehrer. Ich lerne viel Deutsch.**

Sim, Nic é um ótimo professor. Eu aprendo muito alemão.

**Ah, Nic ist ein sehr guter Lehrer.**

Ah, Nic é um ótimo professor.

**Hey Leute! Was sitzen wir hier rum?**

Ei pessoal! O que estamos sentados por aí?

**– Heute ist die Love Parade! – Love Parade? – Eine Party!**

– Hoje tem a Love Parade! – Love Parade? – Uma festa!

**– Oh, Party! Mein Make-up!**

– Oh, festa! Minha maquiagem!

**Ich muss schnell, ähm, Room Service.**

Eu preciso rápido, ähm, serviço de quarto.

**Hat jemand meine neue Zeitschrift gesehen?**

Alguém viu minha nova revista?

**Keine Ahnung. Ja hallo? Oh nein.**

Não faço ideia. Sim, olá? Oh, não.

**Ja, kommen Sie bitte hoch.**

Sim, por favor, suba!

**Hilfe, es ist die Vermieterin!**

Ajuda, é a locadora.

**Was? Die Tarantel? – Schnell, Sam!**

O quê? A tarântula? – Rápido Sam!

**Versteck dich!**

- Esconde-te!

**– Ich muss los!**

– Eu preciso ir!

**– Nein, ins Schlafzimmer.**

Não, no quarto.

**– Ah, die Miete.**

– Ah, o aluguel.

# **Sams Ankunft – Teil 6**

## **A chegada de Sam – Parte 6**

### **(Textos separados)**

#### **Deutsch**

Sag ´s du ihm doch Anna. Na komm schon, sag ´s ihm. Ja, Sascha? Weiß du, Sam, es ist so... Also Sam... Es ist so. Alles klar! Ich mach das schon. Ähh, Sam, kann ich mal mit dir sprechen? Sam, bist du das? Mit meinen Eltern. „Familie Scott. Eine der reichsten Familien Amerikas.“ Und wer ist das? Meine... - Deine Dienstboten? – Mmh, ja, meine Dienstboten. Deine Autos? Ja, meine Autos. Mensch Sam. Du bist total reich. Warum willst du hier wohnen? Ich will real...richtige Freunde. Die Leute mögen dich nur, weil du reich bist? Mensch, das ist ja schrecklich! Kein Wort zu den Mädchen! Psst. Verstehst du? (Don´t tell girls) Vielleicht... vielleicht sollte er doch hier wohnen? Oh ja, der arme kleine Amerikaner! Hey Sam! Du kannst bei mir wohnen. Ich habe zwei Betten. Halt die Klappe Nic! Sam bleibt hier bei uns. Nicht wahr Sam? Sam, komm her. Setz dich zu mir. Sam, du kannst mich Cha Cha nennen. Alle meine Freunde nennen mich Cha Cha. Louis! Da bist du ja! Ah! Der Hund ist im Ofen. Im Ofen? Ja, Nic ist ein guter Lehrer. Ich lerne viel Deutsch. Ah, Nic ist ein sehr guter Lehrer. Hey Leute! Was sitzen wir hier rum? – Heute ist die Love Parade! – Love Parade? – Eine Party! – Oh, Party! Mein Make-up! Ich muss schnell, ähm, Room Service. Hat jemand meine neue Zeitschrift gesehen? Keine Ahnung. Ja hallo? Oh nein. Ja, kommen Sie bitte hoch. Hilfe, es ist die Vermieterin! Was? Die Tarantel? – Schnell, Sam! Versteck dich! – Ich muss los! – Nein, ins Schlafzimmer. – Ah, die Miete.

## Português

Dizes tu a ele Anna. Venha, diga a ele. Sim, Sascha? Tu sabes Sam, é assim... Então Sam... É assim. Tudo certo! Eu faço isso. Ähh, Sam, eu posso falar contigo? Sam, este és tu? Com meus pais. "Família Scott. Uma das mais ricas famílias da América." E quem é esta? Minha... – Tua serviçal? – Mmh, sim, minha serviçal. Teus carros? Sim, meus carros. Nossa Sam. Tu és muito rico. Porque tu queres morar aqui? Eu quero verdadeiros... verdadeiros amigos. As pessoas só gostam de ti porque tu és rico? Nossa, isso é horrível! Nenhuma palavra para as meninas! Psst. Tu entendes? (Não dizer as meninas) Talvez... talvez ele deveria sim morar aqui? Ah, sim, o pobre pequeno americano! Ei, Sam! Tu podes morar comigo. Eu tenho duas camas. Cala a boca Nic! Sam vai ficar aqui conosco, não é verdade Sam? Sam, venha cá. Senta-te comigo. Sam, tu podes me chamar de Cha Cha. Todos os meus amigos me chamam Cha Cha. Louis! Aí está você! AH! O cachorro está no forno. No forno? Sim, Nic é um ótimo professor. Eu aprendo muito alemão. Ah, Nic é um ótimo professor. Ei pessoal! O que estamos sentados por aí? – Hoje tem a Love Parade! – Love Parade? – Uma festa! – Oh, festa! Eu preciso rápido, ähm, serviço de quarto. Minha maquiagem! Alguém viu minha nova revista? Não faço ideia. Sim, olá? Oh, não. Sim, por favor, pode subir. Ajuda, é a locadora. O quê? A tarântula? – Rápido Sam! Esconde-te! – Eu preciso ir! – Não, no quarto. – Ah, o aluguel.

## **Cronograma de estudos do texto**

Após assistir à aula, siga exatamente o cronograma abaixo:

Lembre-se: O objetivo desse treino é conseguir uma compreensão de 90% a 100% (sem o texto). Ou seja: Entender o que escutamos sem precisar o texto como apoio.

### **Dia 1**

#### **(no mesmo dia ou o dia após a aula)**

- Revisão linha por linha do texto
- ler e escutar o áudio em alemão 5 vezes
- escutar o áudio em alemão 5 vezes
- ler e escutar o áudio 5 vezes

### **Dia 2**

- Revisão linha por linha do texto
- ler e escutar o áudio em alemão 5 vezes
- escutar o áudio em alemão 5 vezes
- escutar o áudio e reproduzir 5 vezes